|  |  |
| --- | --- |
| CBD/SBSTTA/24/CRP.1  7 May 2021  ARABIC  ORIGINAL: ENGLISH | **الاتفاقية المتعلقة**  **بالتنوع البيولوجي** |

**الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية**

الاجتماع الرابع والعشرون

عبر الإنترنت، 3 مايو/أيار – 9 يونيو/حزيران 2021

البند 3 من جدول الأعمال

**الطبعة الخامسة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي  
 وموجزها الموجه إلى مقرري السياسات**

**مشروع توصية من الرئيس**

*توصي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية* بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر مقررا على غرار ما يلي:

*إن مؤتمر الأطراف،*

1. *يرحب* بنشر الطبعة الخامسة من *نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*،[[1]](#footnote-1) بما في ذلك موجزها الموجه إلى مقرري السياسات، وكذلك الطبعة الثانية من *نشرات التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي*[[2]](#footnote-2) *وتقرير حفظ النباتات لعام 2020؛*[[3]](#footnote-3)
2. *يقر* *مع التقدير* بالدعم المالي المقدم من كندا والاتحاد الأوروبي واليابان والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لإعداد الطبعة الخامسة من *نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*؛
3. *يحيط علما* بالاستنتاجات العامة التالية المستخلصة من الطبعة الخامسة من *نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي*:
4. التنوع البيولوجي مسألة بالغة الأهمية بالنسبة لخطة التنمية المستدامة لعام 2030،[[4]](#footnote-4) ويكتسي تحقيق أهداف التنمية المستدامة أهمية بالغة لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؛
5. على الصعيد العالمي، لم يتم تحقيق أي هدف من أهداف أيشي العشرين للتنوع البيولوجي بالكامل، وإن كانت هناك أمثلة هامة أسفرت فيها الإجراءات التي تدعم أهداف وغايات الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020[[5]](#footnote-5) عن نتائج ناجحة؛
6. فيما يخص المسار الحالي، سيستمر تراجع التنوع البيولوجي والخدمات التي يقدمها، ولكن لم يفت الأوان بعد لإبطاء وتيرة هذا الاتجاه ووقفه وعكس اتجاه في النهاية؛
7. ليس هناك مسار واحد نحو رؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي، بل سيكون من الضروري إحداث تحول كبير إلى التنمية المستدامة، بما في ذلك التحولات في إدارة الأراضي والغابات، والنظم الإيكولوجية للمياه العذبة، ومصائد الأسماك والمحيطات، والزراعة، والنظام الغذائي، والمدن والبنية التحتية، والعمل المناخي، والتنوع البيولوجي وصحة الإنسان؛
8. يبدو أن المستوى الحالي لتمويل التنوع البيولوجي لن يكون كافيا فيما يتعلق بالاحتياجات؛
9. *يحيط علما أيضا* بالدروس المستفادة من تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 الواردة في الطبعة الخامسة من *نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي،* بما في ذلك ما يلي:
10. الحاجة إلى زيادة الجهود الرامية إلى معالجة المحركات المباشرة وغير المباشرة لفقدان التنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال النُهج المتكاملة والشاملة للتخطيط والتنفيذ وزيادة التفاعل بين الوزارات الحكومية والقطاعات الاقتصادية والمجتمع عموما؛
11. الحاجة إلى تعزيز مواصلة دمج الاعتبارات الجنسانية ودور الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومستوى إشراك أصحاب المصلحة؛
12. الحاجة إلى تعزيز الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وما يرتبط بها من عمليات للتخطيط، بما في ذلك اعتمادها كأدوات للسياسة على نطاق الحكومة برمتها؛
13. الحاجة إلى غايات وأهداف مصممة على نحو جيد وصياغتها بشكل مبسط، مع تزويدها بعناصر كمية (أي وفقا لمعايير SMART)؛
14. الحاجة إلى تقليص الفواصل الزمنية في تخطيط وتنفيذ استراتيجيات وخطط عمل التنوع البيولوجي، ومراعاة الفواصل الزمنية في التنفيذ التي لا يمكن تجنبها؛
15. الحاجة إلى زيادة طموح الالتزامات الوطنية، وإلى الاستعراض المنتظم والفعال للأنشطة الوطنية؛
16. الحاجة إلى التعلم والإدارة التكيفية، بما في ذلك من خلال بذل جهود أكبر لتيسير التعاون التقني والعلمي وفهم أسباب فعالية أو عدم فعالية تدابير السياسة؛
17. الحاجة إلى زيادة الاهتمام بالتنفيذ، وتوفير الدعم المستدام والموجه للبلدان؛
18. *يشجع* الأطراف والحكومات الأخرى والحكومات المحلية ودون الوطنية، وكذلك المنظمات ذات الصلة، حسب الاقتضاء، على الاستعانة بالتقرير واتخاذ خطوات لنشر نتائجه على نطاق واسع، بما في ذلك من خلال ترجمة التقرير إلى اللغات المحلية وإنتاج منتجات اتصال أخرى مناسبة لمختلف الجهات المعنية، والاستفادة من التقرير إبان تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، *ويدعوها إلى* القيام بذلك.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي (2020). *الطبعة الخامسة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي.* مونتريال. [↑](#footnote-ref-1)
2. برنامج شعوب الغابات (2020). *الطبعة الثانية من نشرة التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي: مساهمات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وفي تجديد الطبيعة والثقافات. وتعد هذه الطبعة مكملة للطبعة الخامسة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. موريتون إن مارش، إنكلترا (المملكة المتحدة)* (انظر www.localbiodiversityoutlooks.net). [↑](#footnote-ref-2)
3. دراسة Sharroch, S. (2020). *تقرير حفظ النباتات لعام 2020: استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات للفترة 2011‑2020*. أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، مونتريال، كندا؛ والمنظمة الدولية لحفظ حدائق النباتات، ريتشموند، المملكة المتحدة. السلسلة التقنية رقم 95. [↑](#footnote-ref-3)
4. القرار [70/1](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=A) الصادر عن الجمعية العامة. [↑](#footnote-ref-4)
5. المقرر [10/2](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-10/cop-10-dec-02-ar.pdf) الصادر عن مؤتمر الأطراف، المرفق. [↑](#footnote-ref-5)